

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 81

[C - 2006/37053]

**24 NOVEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand  
portant création de nouveaux lieux d'implantation dans l'enseignement de promotion sociale**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 2 mars 1999 réglant certaines matières relatives à l'éducation des adultes, notamment l'article 44bis, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 septembre 1999 portant regroupement des sections existantes de l'enseignement de promotion sociale en disciplines et catégories;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 6 novembre 2006;

Vu la demande motivée des centres intéressés;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le "Centrum voor Volwassenenonderwijs GLTT", Schoolstraat 2 à 1640 Sint-Genesius-Rode est autorisé à organiser des formations financées de néerlandais comme deuxième langue dans la commune de Lennik.

**Art. 2.** Le "Centrum voor Volwassenenonderwijs Audiovisueel Centrum", Stationsstraat 15, à 1861 Meise est autorisé à organiser des formations subventionnées de néerlandais comme deuxième langue dans la commune de Wemmel.

**Art. 3.** Le "Centrum voor Volwassenenonderwijs Vrij Technisch Instituut", Vakschoolstraat 1 à 9300 Aalst est autorisé à organiser des formations subventionnées dans l'établissement pénitentiaire de Dendermonde.

**Art. 4.** Le "Centrum voor Volwassenenonderwijs LBC - NVK Turnhout", Kasteelplein 20, à 2300 Turnhout est autorisé à organiser, en collaboration avec des tiers, la formation subventionnée de "polyvalent verzorgende/thuis- en bejaardenzorg" dans la commune d'Antwerpen.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2006. Les articles 1, 2 et 3 cessent d'être en vigueur le 31 août 2007 et l'article 4 cesse d'être en vigueur le 31 août 2008.

**Art. 6.** Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 24 novembre 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi,  
de l'Enseignement et de la Formation,

F. VANDENBROUCKE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 82

[C - 2006/36943]

**1 DECEMBER 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 maart 2003 tot bestrijding van de schade aan het wegdek door gewichtsoverschrijding**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 19 december 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999, inzonderheid op hoofdstuk XIV, gewijzigd bij de decreten van 22 december 1999, 19 december 2003 en 24 juni 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 maart 2003 tot bestrijding van de schade aan het wegdek door gewichtsoverschrijding, gewijzigd bij besluit van 7 oktober 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 houdende aanwijzing van sommige ambtenaren in het kader van de bestrijding van schade aan het wegdek door gewichtsoverschrijding, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 23 december 2005;

Gelet op het Advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 maart 2006;

Gelet op het advies 41/320/3 van de Raad van State, gegeven op 10 oktober 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 maart 2003 tot bestrijding van de schade aan het wegdek door gewichtsoverschrijding wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° het decreet : het decreet van 19 december 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999;

2° de minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de openbare werken;

3° wegeninspecteur : de ambtenaar aangewezen ter uitvoering van artikel 61 van het decreet;

4° wegeninspecteur-controleur : de ambtenaar aangewezen om de administratieve geldboete op te leggen;

5° solidariteitsbijdrage : de forfaitaire bijdrage, vermeld in artikel 58, § 1, van het decreet. »

**Art. 2.** In artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij besluit van 7 oktober 2005 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « ministerie van de Vlaamse Gemeenschap » worden vervangen door de woorden « Vlaams ministerie van Mobiliteit en Openbare Werken »;

2° § 2 wordt vervangen door wat volgt :

« § 2. Het hoofd van het Agentschap Infrastructuur en de wegeninspecteur-controleur zijn, overeenkomstig artikel 60, § 5, derde lid van het decreet bevoegd tot het geven en uitvoerbaar verklaren van dwangbevelen. »

**Art. 3.** In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door wat volgt :

« De onmiddellijke inning, vermeld in artikel 59, § 6, van het decreet, wordt op één van de volgende wijzen verricht :

1° contant;

2° door middel van een betaalterminal als die aanwezig is;

3° door onmiddellijke storting. »

2° het vierde lid wordt vervangen door wat volgt :

« De minister zal de nadere regels inzake onmiddellijke inning bepalen. »

**Art. 4.** Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 5.** In artikel 9 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « artikel 60, § 3, vijfde lid » worden vervangen door de woorden « artikel 60, § 4, tweede lid »;

2° de woorden « artikel 60ter, § 4 » worden vervangen door de woorden « artikel 60bis, § 3, negende lid ».

**Art. 6.** In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « artikel 60ter » worden vervangen door de woorden « artikel 60bis »;

2° Er wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De minister kan de ambtenaren aanwijzen, vermeld in artikel 60, § 4, eerste lid, en in artikel 60bis, § 3, achtste lid, van het decreet. »

**Art. 7.** In bijlage I bij hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 2, § 1, 1° worden de woorden « Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap » vervangen door de woorden « Vlaamse Overheid »;

2° in artikel 2, § 1, 4°, tweede lid worden de woorden « het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap » vervangen door de woorden « de Vlaamse Overheid »;

3° in artikel 2, § 2, 1°, worden de woorden « het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap » vervangen door de woorden « de Vlaamse Overheid »;

4° in artikel 2, § 3 worden de woorden « Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap » vervangen door de woorden « Vlaamse Overheid » en de woorden « Administratie Wegen en Verkeer » door de woorden « Agentschap Infrastructuur ».

**Art. 8.** In hetzelfde besluit wordt bijlage IV vervangen door de bijlage, die bij dit besluit is gevoegd.

**Art. 9.** Het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 houdende aanwijzing van sommige ambtenaren in het kader van de bestrijding van schade aan het wegdek door gewichtsoverschrijding wordt opgeheven van zodra de minister uitvoering heeft gegeven aan artikel 10 lid 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 maart 2003 tot bestrijding van de schade aan het wegdek door gewichtsoverschrijding.

**Art. 10.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de openbare werken, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 november 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,  
K. PEETERS



# Administratieve inning of consignatie na schade aan het wegdek door gewichts-overschrijding - strook B

afschrift voor de overtreder



Adres verbaliserende overheid

nr. boekje

nr. stel

--	--

vrijwillig verplicht inning consignatie 

## In te vullen door de verbalisant

plaats ..... datum ..... uur .....

## Gegevens van de overtreder

voornaam en achternaam .....

geboortedatum ..... nationaliteit .....

straat, nummer en bus .....

postnummer en gemeente ..... land .....

naam van de onderneming .....

straat en nummer .....

postnummer en gemeente .....

rekening verantwoordelijke 

--	--	--	--

 - 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 - 

--	--	--	--

 Bank Identifier Code .....

## Gegevens van het voertuig

merk ..... type .....

kentekenplaat ..... nationaliteit .....

## Aard van de overtreding en betaling

*Inbreuk op artikel 56 van het decreet van 19 december 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999. Het beschadigen van het wegdek door zich met een voertuig op de openbare weg te begeven waarvan de massa op de grond onder een van de assen het bij goedkeuring vastgestelde maximum met meer dan 5 % overschrijft.*

hoogste asoverlading ..... kg ..... nummer proces-verbaal .....

verschuldigd bedrag ..... euro .....

betaalmiddel  contant  bankkaart nummer .....

handtekening verbalisant .....

voornaam en achternaam .....

## In te vullen door de overtreder

betaald bedrag ..... euro .....

handtekening overtreder .....

voornaam en achternaam .....

*De betaling van deze administratieve inning of consignatie doet geen afbreuk aan het recht van het Openbaar Ministerie om strafvervolgung in te stellen.*

# Administratieve inning of consignatie na schade aan het wegdek door gewichts-overschrijding - strook C

afschrift voor de  
wegeninspecteur-controleur



Adres verbaliserende overheid

nr. boekje      nr. stel

--	--

vrijwillig       verplicht       inning       consignatie

## In te vullen door de verbalisant

plaats \_\_\_\_\_ datum \_\_\_\_\_ uur \_\_\_\_\_

## Gegevens van de overtreder

voornaam en achternaam \_\_\_\_\_  
 geboortedatum \_\_\_\_\_ nationaliteit \_\_\_\_\_  
 straat, nummer en bus \_\_\_\_\_  
 postnummer en gemeente \_\_\_\_\_ land \_\_\_\_\_  
 naam van de onderneming \_\_\_\_\_  
 straat en nummer \_\_\_\_\_  
 postnummer en gemeente \_\_\_\_\_  
 rekening verantwoordelijke  -  -  Bank Identifier Code \_\_\_\_\_

## Gegevens van het voertuig

merk \_\_\_\_\_ type \_\_\_\_\_  
 kentekenplaat \_\_\_\_\_ nationaliteit \_\_\_\_\_

## Aard van de overtreding en betaling

*Inbreuk op artikel 56 van het decreet van 19 december 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999. Het beschadigen van het wegdek door zich met een voertuig op de openbare weg te begeven waarvan de massa op de grond onder een van de assen het bij goedkeuring vastgestelde maximum met meer dan 5 % overschrijdt.*

hoogste asoverlading \_\_\_\_\_ kg      nummer proces-verbaal \_\_\_\_\_  
 verschuldigd bedrag \_\_\_\_\_ euro  
 betaalmiddel  contant       bankkaart nummer \_\_\_\_\_

handtekening verbalisant \_\_\_\_\_

voornaam en achternaam \_\_\_\_\_

## In te vullen door de overtreder

betaald bedrag \_\_\_\_\_ euro  
 handtekening overtreder \_\_\_\_\_  
 voornaam en achternaam \_\_\_\_\_

*De betaling van deze administratieve inning of consignatie doet geen afbreuk aan het recht van het Openbaar Ministerie om strafvervolgning in te stellen.*

# Administratieve inning of consignatie na schade aan het wegdek door gewichts-overschrijding - strook D

afschrift te bewaren in het boekje voor de verbalisant



Adres verbaliserende overheid

nr. boekje

nr. stel



vrijwillig

verplicht

inning

consignatie

## In te vullen door de verbalisant

plaats

datum

uur

## Gegevens van de overtreder

voornaam en achternaam

geboortedatum

nationaliteit

straat, nummer en bus

postnummer en gemeente

land

naam van de onderneming

straat en nummer

postnummer en gemeente

rekening verantwoordelijke




Bank Identifier Code

## Gegevens van het voertuig

merk

type

kentekenplaat

nationaliteit

## Aard van de overtreding en betaling

*Inbreuk op artikel 56 van het decreet van 19 december 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999. Het beschadigen van het wegdek door zich met een voertuig op de openbare weg te begeven waarvan de massa op de grond onder een van de assen het bij goedkeuring vastgestelde maximum met meer dan 5 % overschrijdt.*

hoogste asoverlading

kg

nummer proces-verbaal

verschuldigd bedrag

euro

betaalmiddel

contant

bankkaart nummer

handtekening verbalisant

voornaam en achternaam

## In te vullen door de overtreder

betaald bedrag

euro

handtekening overtreder

voornaam en achternaam

*De betaling van deze administratieve inning of consignatie doet geen afbreuk aan het recht van het Openbaar Ministerie om strafvervolgning in te stellen.*

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2006 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 maart 2003 tot bestrijding van de schade aan het wegdek door gewichtsoverschrijding.

Brussel, 10 november 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur

K. PEETERS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2007 — 82

[C – 2006/36943]

**1<sup>er</sup> DECEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 mars 2003 visant à lutter contre les dégâts aux revêtements de routes suite aux excès de poids**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 décembre 1998 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1999, notamment le chapitre XIV, modifié par les décrets des 22 décembre 1999, 19 décembre 2003 et 24 juin 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 mars 2003 visant à lutter contre les dégâts aux revêtements de routes suite aux excès de poids, modifié par l'arrêté du 7 octobre 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 portant désignation de certains fonctionnaires dans le cadre de la lutte contre les dégâts aux revêtements de routes suite aux excès de poids;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 14 mars 2006;

Vu l'avis 39.45/3 du Conseil d'Etat, rendu le 10 octobre 2006, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 mars 2003 visant à lutter contre les dégâts aux revêtements de routes suite aux excès de poids, est remplacé par ce qui suit :

« Article 1<sup>er</sup>. Au présent arrêté, on entend par :

1<sup>o</sup> le décret : le décret du 19 décembre 1998 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1999;

2<sup>o</sup> le Ministre : le Ministre flamand chargé des travaux publics;

3<sup>o</sup> inspecteur des routes : le fonctionnaire désigné en application de l'article 61 du décret;

4<sup>o</sup> inspecteur-contrôleur des routes : le fonctionnaire désigné à infliger l'amende administrative;

5<sup>o</sup> contribution de solidarité : la contribution forfaitaire visée à l'article 58, § 1<sup>er</sup>, du décret. »

**Art. 2.** A l'article 2 du même décret, modifié par le décret du 7 octobre 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> les mots « ministère de la Communauté flamande » sont remplacés par les mots « Ministère flamand de la Mobilité et des Travaux publics »;

2<sup>o</sup> le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le chef de l'Agence de l'Infrastructure et les inspecteurs-contrôleurs des routes sont également compétents, conformément à l'article 60, § 5, troisième alinéa, du décret, pour rendre les contraintes exécutoires. »

**Art. 3.** A l'article 5 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> l'alinéa premier est remplacé par la disposition suivante :

« La perception immédiate visée à l'article 59, § 6, du décret se fait d'une des façons suivantes :

1<sup>o</sup> au comptant;

2<sup>o</sup> à l'aide d'un terminal de paiement si ce dernier est présent;

3<sup>o</sup> par versement immédiat. »

2<sup>o</sup> l'alinéa quatre est remplacé par la disposition suivante :

« Le Ministre fixera les modalités de la perception immédiate. »

**Art. 4.** L'article 8 du même arrêté est abrogé.

**Art. 5.** A l'article 9 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « article 60, § 3, alinéa cinq » sont remplacés par les mots « article 60, § 4, alinéa deux »;

2° les mots « article 60, § 4 » sont remplacés par les mots « article 60bis, § 3, alinéa neuf ».

**Art. 6.** A l'article 10 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « article 60ter » sont remplacés par les mots « article 60bis »;

2° Il est ajouté un alinéa deux, rédigé comme suit :

« Le Ministre peut désigner des fonctionnaires, visés à l'article 60, § 4, premier alinéa, et à l'article 60bis, § 3, alinéa huit, du décret. »

**Art. 7.** A l'annexe I<sup>re</sup> du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 1°, les mots « Ministère de la Communauté flamande » sont remplacés par les mots « Autorité flamande »;

2° à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 4°, alinéa deux, les mots « Ministère de la Communauté flamande » sont remplacés par les mots « Autorité flamande »;

3° à l'article 2, § 2, 1°, les mots « Ministère de la Communauté flamande » sont remplacés par les mots « Autorité flamande »;

4° à l'article 2, § 3, les mots « Ministère de la Communauté flamande » sont remplacés par les mots « Autorité flamande » et les mots « Administratie Wegen en Verkeer (Administration des Routes et de la Circulation) » par les mots « Agence de l'Infrastructure ».

**Art. 8.** Dans le même arrêté, l'annexe IV est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

**Art. 9.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 portant désignation de certains fonctionnaires dans le cadre de la lutte contre les dégâts aux revêtements de routes suite aux excès de poids est abrogé dès que le Ministre à exécuté l'article 10, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 mars 2003 visant à lutter contre les dégâts aux revêtements de routes suite aux excès de poids.

**Art. 10.** Le Ministre flamand qui a les travaux publics dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 novembre 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,  
K. PEETERS









